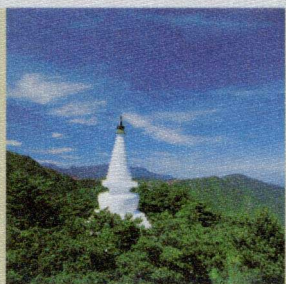
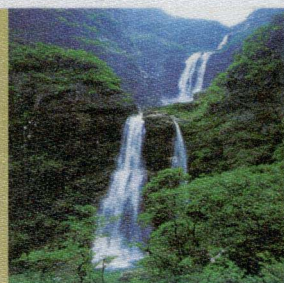
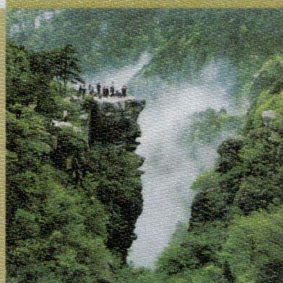
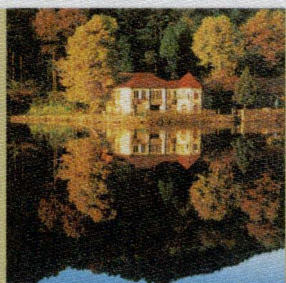
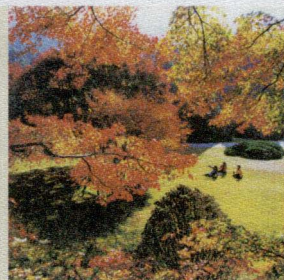
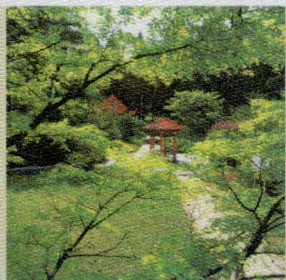


世界文化景观

SHIJIE WENHUA JINGGUAN

陈政 主编



庐山

江西美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

世界文化景观庐山 / 陈政主编. — 南昌: 江西美术出版社, 2002.9

ISBN 7-80580-989-5

I. 世… II. 陈… III. 庐山—画册 IV. K928.3-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 069104 号

书 名: 世界文化景观庐山

主 编: 陈 政

撰 文: 陈 政 徐顺民 黄润祥

翻 译: 陈 里

摄 影: (按笔划排列, 不分先后)

卫 斌 王中芳 孔祥云 叶诗峰 齐美健

江 南 李子青 李忠东 李延国 李 敏

何立新 张 雷 罗克恒 杨 豹 孟宪洪

胡国林 殷锡祥 郭庆忠 徐良坤 黄 强

廖金水 熊元生

出 版: 江西美术出版社

地 址: 南昌市子安路 66 号

邮 编: 330025

电 话: 0791-6524009

发 行: 新华书店

印 刷: 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司

制 版: 江美数码科技有限公司

开 本: 787 × 1092 毫米 1/12

印 张: 10

版 次: 2002 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

印 数: 1-3000

ISBN 7-80580-989-5/J·915

定 价: 100.00 元



CONTENTS 目录

4	庐山概览	A general survey of Mt. Lushan
10	万千气象	Magnificent and changeful prospects
24	山间花园	Mountain gardens
41	横岭侧峰	Mountain ranges
56	飞瀑流泉	Waterfalls and streams
67	别墅风景	Scenery of villas
73	云中山城	Mountain town
82	秀美山南	The graceful south of Mt. Lushan
94	史踪遗痕	Historical traces
104	江湖揽胜	Beautiful river and lake
112	旅游交通	Transport



1959年7月1日，中
国共产党成立38周年
纪念日，毛泽东挥毫写
下《七律·登庐山》

一山飞峙大江边，跃上葱茏四百旋。
冷眼向洋看世界，热风吹雨洒江天。
云横九派浮黄鹤，浪下三吴起白烟。
陶令不知何处去，桃花源里可耕田。

詩一首
望遠
西風吹
大江流
帆上遠
冷眼向江
界熱風
飛雨灑
南天
江上
浪下
白烟
花
朝



庐山概览 A general survey of Mt. Lushan

“一山分江湖”的庐山，从深邃悠久的远古走来。历史老人似乎对它特别关照，不断地赋予它特有的深刻，斑斓的浪漫，无尽的高雅。大江（长江）、大湖（鄱阳湖）、大山浑然交汇；雄奇、险峻、秀丽，刚柔相济。它那摇曳多姿的情韵，定格为流润千古的一道道文化风景线。

庐山以自然景观为载体，以人文景观为内涵。它那伟岸的山体、飞流湍泻的瀑泉、扑朔迷离的云雾、钟灵毓秀的山城，以及宗教理趣的光华、千年书院的风采、冰川遗迹的神韵、西式别墅的音符……无一不是中华民族乃至整个人类文明的古今融合，精神凝聚，文化升华。它兼有大江的气魄、大湖的胸襟、雄山的刚毅、秀山的温和和灵山的潇洒。

庐山就是以她的妩媚之形、铮骨之质、经典之章、清逸之气，构建了被联合国教科文组织认可的“世界文化景观”。

Ever since the remote past, Mt. Lushan has been the favor of the tourists. History seems to have endowed it with special charm, romance, and elegance. The Yangtse River, Poyang Lake blend harmoniously with high mountains, displaying the magnificence and fascination that feature every scenic spot of Mt. Lushan.

The natural scenery of Mt. Lushan is imbued with cultural landscape. The grand mountains, the down-pouring waterfalls, mysterious clouds, the beautiful town on top of the mountain, the splendor of religious interests, the graceful bearing of ancient academies, the romantic charm of glacial remains, the flavor of western-style villas...all are the crystallization of the civilization of China and the personification of the civilization of human race. Mt. Lushan possesses the momentum of Yangtse River, the vast expanse of Poyang Lake, enjoying both grandness and gracefulness of mountains.

The splendors, grotesqueness, charm, elegance of Mt. Lushan constitute "the world cultural landscape" approved by the UNESCO.



夏（罗克恒摄）

庐山

世界文化景观



春（罗克恒摄）



夏（罗克恒摄）



秋（李子青摄）



冬（熊元生摄）

《庐山诗三十三韵》
时 / 易顺鼎

素痕双练雪，
黛色九屏风；
夜雨香炉湿，
朝阳瀑布烘；
倒来银汉水，
横出石梁虹；
冰雪林全锁，
雷霆洞未攻；
玉渊虬窟穴，
金阙凤帘栊。
……
云如黄海白，
霞似赤城红。
三时苍霭没，
行处紫烟笼。

万千气象 Magnificent and changeful prospects

一般的名山大川，都会有自己的万千气象。但像庐山这样气象变化之快，花样变换之多，乃至著名的气象专家竺可桢先生都感到不可思议，提出“雾有声，雨上行，天池佛光”等三大疑案，恐怕也是这个中国山岳型风景区的独到之处。

庐山的气象景观，千姿百态，如一位奇特的魔术大师，技艺高超地将庐山变幻得分外神奇，时而达空灵之境，时而达魔幻之境，时而达忘我之境，时而达辽阔之境。“闻之有声，嗅之欲醉”的云雾，“人动影也动，人影在环中”的佛光，浓浓的山雨山烟，璀璨的红霞紫岚，晶莹剔透的冰挂雾淞，如同川剧中的变脸，呈现出朦胧、幽静、流动、音响、色彩等诸美纷呈的形态，组合成形形色色不同面目的庐山。

Like other famous mountains, Mt. Lushan has its own unique prospects. But being so changeful and so colorful, Mt. Lushan even puzzles Zhu Kezhen, the renowned meteorologist in China. He put forward three "mysteries" of Mt. Lushan: "fog that can be heard", "rain that walks upwards", "Buddha light that floats over Heaven Pool", all showing the peculiarity of this landscape.

Like a super magician, the changeful prospects keep transforming Mt. Lushan into various fantastic images. Like "face-changing" in Chuan Opera (a skill performed in Chuan Opera, a local opera of Sichuan Province), clouds and mist that "can be smelled and heard" and Buddha light that "encircles the moving tourists" are mingled now and then with heavy rain, thick fog, rosy clouds and crystalline icicles. In its haziness, tranquility, silent movement and colorfulness, Mt. Lushan reveals to the world faces of various beauty.

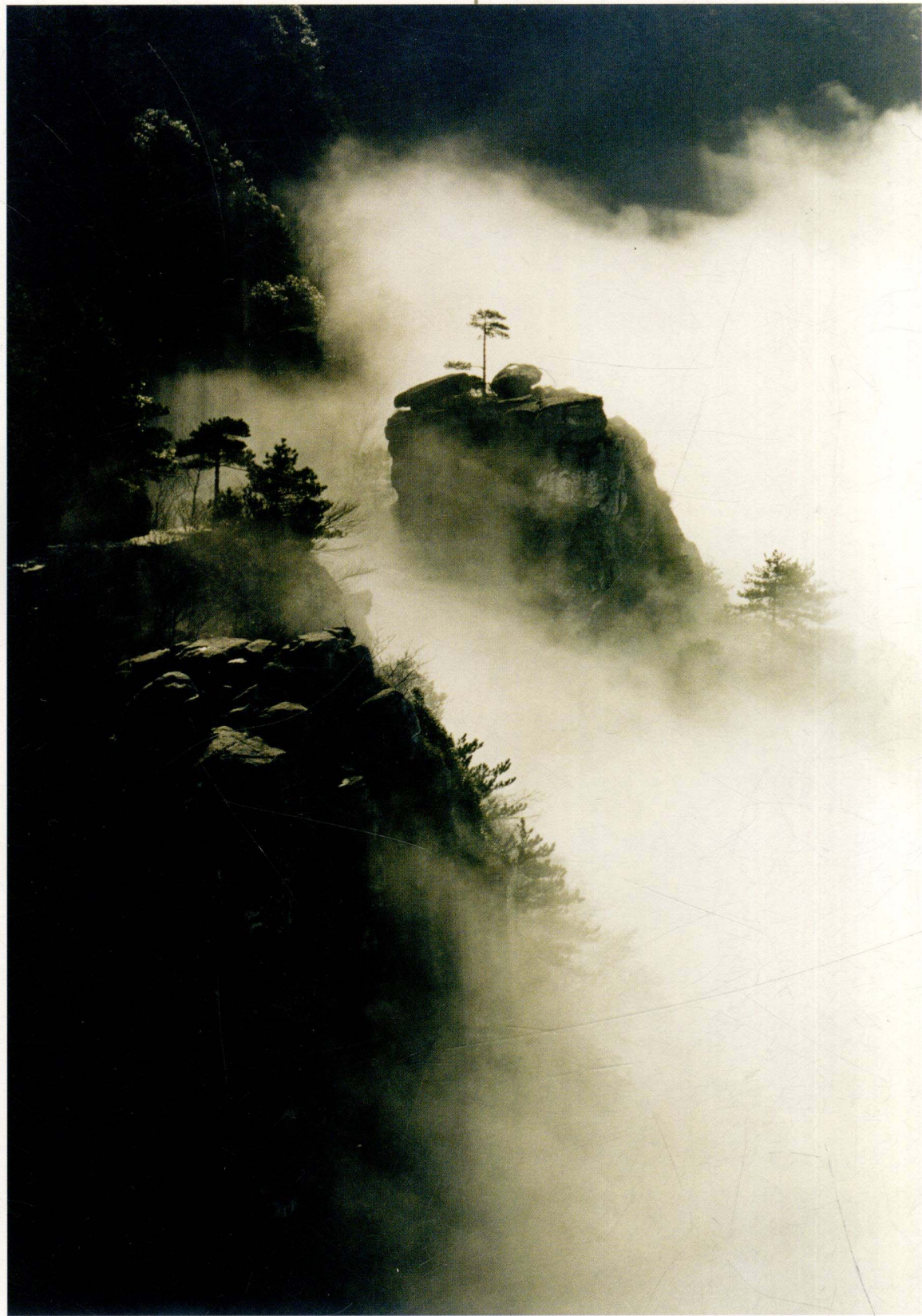


庐山

世界文化景观



云涌庐峰（熊元生摄）



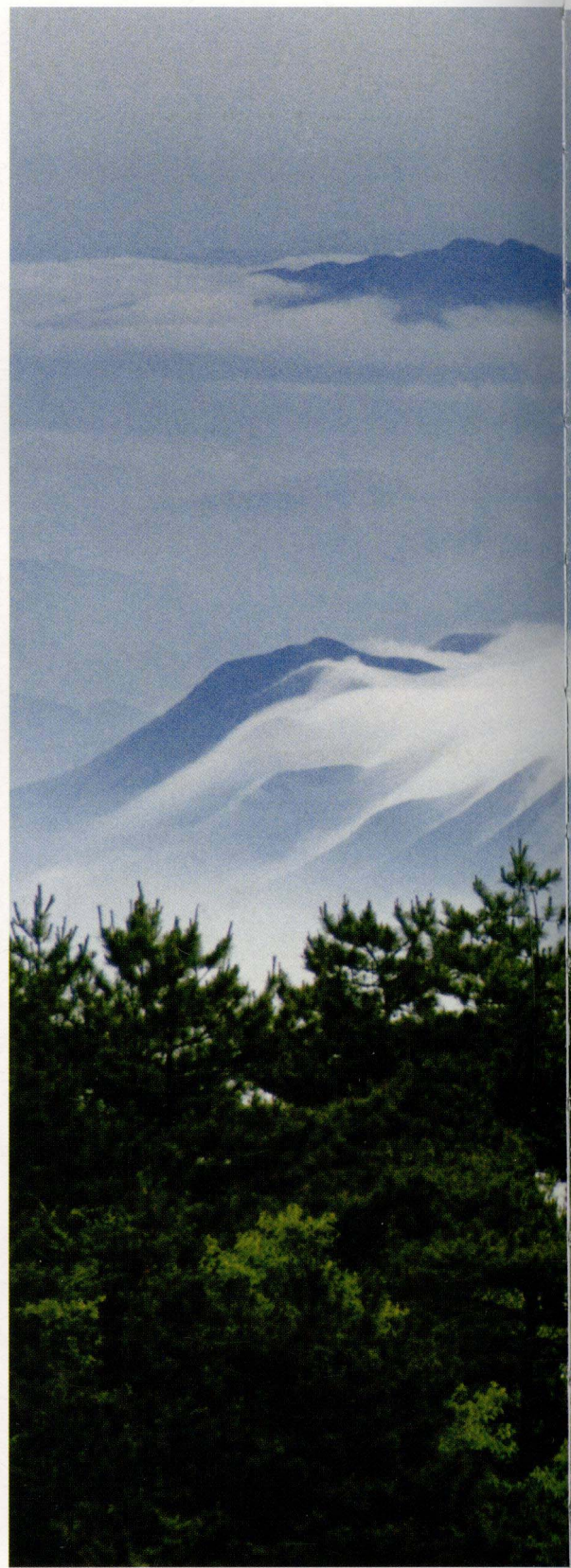
岚烟锦谷（胡国林摄）

庐山

世界文化景观



雾断层峦 (叶诗峰摄)





银海奔涌（李忠东摄）